

December 2, 2023

19 Kislev, 5784

Shabbat Vayishlach

It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you  
Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)



Our sanctuary is a sanctuary. If your mobile phone is not in use as an adaptive device, please turn it off.  
Services are led by Rabbi Beraha and Dan Lee.  
All are welcome to the Kiddush following services, hosted by the Geshektekter family.

**We Celebrate the Bat Mitzvah of Rose Geshektekter**

- Aliyah I ..... Community Member
- Aliyah II..... Arlene and Jack Rephan
- Aliyah III ..... Charlie Geshektekter
- Aliyah IV ..... Eric Geshektekter, Lily Buerkle, and Jean Buerkle
- Aliyah V..... Rose Geshektekter
- Petichah I ..... Mae Geshektekter
- Hagbah ..... Marc Geshektekter
- Gelilah ..... Tera Buerkle
- Petichah II..... Gabe Buerkle
- Ushers..... Naomi Schneider, Lilly Maurer, Louise Laitin,  
Lauren and Marc Laitin, Beth and Brian Schneider

**Sim Shalom**

Sim Shalom tovah uv'rachah,  
chein vachessed v'rachamim,  
aleinu v'al kol Yisrael amecha.

שים שלום טובה וברכה.  
חן וחסד ורחמים  
עלינו ועל כל ישראל עמך.

*Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel.*

**Genesis בראשית 34: 1-17**

1 [One day] Dinah, Leah's daughter whom she had borne to Jacob, went out to see the women of the locality,  
2 and Shechem son of Hamor the Hivite, the local prince, saw her; he took her and lay her down and raped her.  
3 He was then captivated by Jacob's daughter Dinah and, falling in love with the young woman, spoke tenderly to the young woman.

א וּמַצְאָה דִּינָה בַת־לֵאָה אֲשֶׁר יָלְדָה לְיַעֲקֹב לְרָאוֹת בְּכַנּוֹת הָאָרֶץ:  
ב וַיֵּרָא אֹתָהּ שָׁכֶם בְּוֶן־חַמּוֹר הַחִיטִּי נָשִׂיא הָאָרֶץ וַיִּקַּח אֹתָהּ וַיִּשְׁכַּב אִתָּהּ וַיַּעֲנֶה:  
ג וַתִּדְבַק בַּנְּשׁוּ בְדִינָה בַת־יַעֲקֹב וַיֵּאָהֵב אֶת־הַנְּעוּר וַיְדַבֵּר עַל־לֵב הַנְּעוּר:

4 So Shechem said to his father Hamor, “Obtain this girl for me as [my] wife.”

5 At the time that Jacob heard that his daughter Dinah had been defiled, his sons were in the field with his livestock, so he kept quiet until they came back.

6 Shechem’s father Hamor now went to Jacob to speak with him,

7 and meanwhile Jacob’s sons had returned from the field. When they heard, the men were grieved and became extremely angry, for he had committed an outrage against Israel by lying with Jacob’s daughter—such things were not done.

8 Hamor now spoke with them, saying, “My son Shechem has set his heart on your daughter; pray give her to him to be [his] wife.

9 Make marriages with us—give us your daughters and you yourselves take our daughters.

10 Live among us and the land will be before you; settle and trade here and acquire property here.”

11 And Shechem said to [Dinah’s] father and brothers, “Let me but find favor in your sight, and I will give you whatever you ask.

12 Exact from me bridal money and gifts to excess, yet I will pay whatever you demand of me; only give me the girl to be [my] wife!”

13 The sons of Jacob answered Shechem and his father Hamor deceptively, speaking thus because he had defiled their sister Dinah.

14 They said to them, “We cannot do this thing, giving our sister to a man who has a foreskin, for this is a shame to us.

15 Only on this condition will we consent to you: if you become like us by having every one of your males circumcised.

16 Then we would give you our daughters and would take your daughters and settle among you and become one people.

17 But if you do not listen to us [and consent] to be circumcised, we shall take our daughter and leave.”

ד וַיֹּאמֶר שָׁכֵם אֶל-חָמוֹר אָבִיו לֵאמֹר קַח-לִי אֶת-הַיְלָדָה הַזֹּאת לְאִשָּׁה:  
ה וַיַּעֲקֹב שָׁמַע כִּי טָמְאָ אֶת-דִּינָה בְתוֹ וּבָנָיו הָיוּ אֶת-מִקְנֵהוּ בַשָּׂדֶה וְהִחְרֹשׁ יַעֲקֹב עַד-בָּאֵם:  
ו וַיֵּצֵא חָמוֹר אָבִי-שָׁכֵם אֶל-יַעֲקֹב לְדַבֵּר אִתּוֹ:  
ז וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן-הַשָּׂדֶה כְּשִׁמְעֵם וַיִּתְעַצְבוּ הָאֲנָשִׁים וַיִּחַר לָהֶם מְאֹד כִּי-נִבְלָה עַשְׂהָ בִישְׂרָאֵל לְשָׂכֵל אֶת-בַּת-יַעֲקֹב וְכֵן לֹא יַעֲשֶׂה:  
ח וַיְדַבֵּר חָמוֹר אִתָּם לֵאמֹר שָׁכֵם בְּנִי הִשְׁקָה נַפְשׁוֹ בְּבַתְכֶם תָּנוּ גַּא אֲתָהּ לוֹ לְאִשָּׁה:  
ט וְהִתְחַתְּנוּ אִתָּנוּ בְּנֹתֵיכֶם תִּתְּנוּ-לָנוּ וְאֶת-בְּנֹתֵינוּ תִקַּחוּ לָכֶם:  
י וְאִתָּנוּ תֵשְׁבוּ וְהָאָרֶץ תִּהְיֶה לְפָנֵיכֶם שָׁבוּ וּסְחָרוּ וְהָאֶחָזוּ בָהּ:  
יא וַיֹּאמֶר שָׁכֵם אֶל-אָבִיָּהּ וְאֶל-אֶחָיָהּ אֲמַצְאֶחֶן בְּעֵינֵיכֶם וְאַשֶּׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי אֲתוּ:  
יב הֲרָבּוּ עָלַי מְאֹד מִהֵרָ וּמִתָּן וְאֲתָנָה כְּאַשֶּׁר תֹּאמְרוּ אֵלַי וּתְנוּ-לִי אֶת-הַנְּעִרָה לְאִשָּׁה:  
יג וַיַּעֲנוּ בְנֵי-יַעֲקֹב אֶת-שָׁכֵם וְאֶת-חָמוֹר אָבִיו בְּמִרְמָה וַיְדַבְּרוּ אֲשֶׁר טָמְאָ אֶת דִּינָה אֶחָתָם:  
יד וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם לֹא נוּכַל לַעֲשׂוֹת הַדָּבָר הַזֶּה לְתַת אֶת-אֶחָתָנוּ לְאִישׁ אֲשֶׁר-לוֹ עָרְלָה כִּי-חֲרָפָה הוּא לָנוּ:  
טו אַךְ-בְּזֹאת נֹאֹת לָכֶם אִם תִּהְיוּ כָּמֵנוּ לְהַפְּלֵ לָכֶם כָּל-זָכָר:  
טז וְנִתְּנוּ אֶת-בְּנֹתֵינוּ לָכֶם וְאֶת-בְּנֹתֵיכֶם נִקַּח-לָנוּ וַיִּשְׁבְּנוּ אִתְּכֶם וְהִיָּינוּ לְעַם אֶחָד:  
יז וְאִם-לֹא תִשְׁמָעוּ אֵלֵינוּ לְהַמּוֹל וּלְקַחְנוּ אֶת-בְּתוּלָתָנוּ וְהִלְכָנוּ:

## Haftarah for Vayishlach: Jeremiah 5:20-31

**20** Proclaim this to the House of Jacob  
And announce it in Judah:

**21** Hear this, O foolish people, devoid of  
intelligence, that have eyes but can't see,  
That have ears but can't hear!

**22** Should you not revere Me —says God —  
Should you not tremble before Me,  
Who set the sand as a boundary to the sea,  
As a limit for all time, not to be transgressed?  
Though its waves toss, they cannot prevail;  
Though they roar, they cannot pass it.

**23** Yet this people has a wayward and defiant  
heart; they have turned aside and gone their way.

**24** They have not said to themselves,  
“Let us revere the Eternal our God,  
Who gives the rain,  
The early and late rain in season,  
Who keeps for our benefit  
The weeks appointed for harvest.”

**25** It is your iniquities that have diverted these  
things, your sins that have withheld the bounty  
from you.

**26** For among My people are found evildoers,  
Who lurk, like fowlers lying in wait;  
They set up a trap to catch other people.

**27** As a cage is full of birds,  
So their houses are full of guile;  
That is why they have grown so wealthy.

**28** They have become fat and sleek;  
They pass beyond the bounds of wickedness,  
And they prosper.

They will not judge the case of the orphan,  
Nor give a hearing to the plea of the needy.

**29** Shall I not punish such deeds—says God —  
Shall I not bring retribution  
On a nation such as this?

**30** An appalling, horrible thing  
Has happened in the land:

**31** The prophets prophesy falsely,  
And the priests rule accordingly;  
And My people like it so.  
But what will you do at the end of it?

**כ** הַגִּידוּ זֹאת בְּבֵית יַעֲקֹב וְהַשְׁמִיעוּהָ בִיהוּדָה לְאֵמֶר:

**כא** שְׁמַעוּ-נָא זֹאת עִם סֹכֵל וְאִין לֵב עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ אֲזַנַּיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ:

**כב** הַאֲוִתִּי לֹא-תִירָאוּ נְאֻם-יְהוָה אִם מִפְּנֵי לֹא תִחִילוּ אֲשֶׁר-שְׁמַתִּי חוֹל גְּבוּל לַיָּם חֲקֵ-עוֹלָם וְלֹא יַעֲבֹרְנָהּ וַיִּתְגַּעְשׂוּ וְלֹא יוּכְלוּ וְהִמּוּ גִלְיוֹ וְלֹא יַעֲבֹרְנָהּ:

**כג** וְלָעַם הַזֶּה הִזָּה לֵב סוֹרֵר וּמוֹרָה סָרוּ וַיִּלְכוּ:

**כד** וְלֹא-אָמְרוּ בְלִבְכֶם גִּירָא נָא אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הַנֹּתֵן גֶּשֶׁם יוֹרָה וּמִלְקוֹשׁ בַּעֲתוֹ שְׂבַעַת חֲקוֹת קָצִיר יִשְׁמֶר-לָנוּ:

**כה** עֲוֹנוֹתֵיכֶם הִטּוּ-אֶלֶּה וַחֲטָאוֹתֵיכֶם מִנְעוּ הִטּוּ מִכֶּם:

**כו** כִּי-נִמְצְאוּ בְעַמִּי רֹשְׁעִים יָשׁוּר כְּשֶׁף יְקוּשִׁים הִצִּיבוּ מִשְׁחִית אֲנָשִׁים יִלְכְּדוּ:

**כז** כַּכְּלוּב מְלֵא עוֹף כֵּן בַּתִּיָּהֶם מְלֵאִים מִרָמָה עַל-כֵּן גִּדְּלוּ וַיַּעֲשִׂירוּ:

**כח** שָׁמְנוּ עֲשָׂתוּ גַם עָבְרוּ דְבַר-יָדָע כִּין לֹא-דָנוּ כִּין יָתוּם וַיִּצְלִיחוּ וּמִשְׁפַּט אֲבִיוֹנִים לֹא שָׁפְטוּ:

**כט** הַעֲלֵ-אֶלֶּה לֹא-אֶפְקֹד נְאֻם-יְהוָה אִם בָּגוּי אֲשֶׁר-כָּזָה לֹא תִתְנַקֵּם נִפְשֵׁי:

ל שָׁמָה וְשִׁעְרוּהָ נִהְיָתָה בְּאֶרֶץ:

לֹא לַהֲנַבְּאִים נִבְּאוּ בַשִּׁקָּר וְהַכְּהֵנִים יִרְדּוּ עַל-יְדֵיהֶם וְעַמִּי אָהָבוּ כֵן וּמָה-תַּעֲשׂוּ לְאַחֲרֵיתָהּ:

## Siman Tov

Siman tov umazal tov  
umazal tov v'siman tov  
Y'hei lanu, ul'chol Yisrael.

סימן טוב ומזל טוב.  
ומזל טוב וסימן טוב.  
יהא לנו. ולכל ישראל.

*It is a good and lucky sign for us and all Israel!*

---

## ***Refuah Shleimah***

Mohammad Amiri, Sarah Bardin, Evi Beck, Ronni Behar, Ira Berlin, Howard Berman, Peg Blechman, Lois Broder, Sandra Brown, Judith Chisholm, Don Elisburg, Phil Feld, Nora Fletcher, Rabbi Stanley Funston, Helene Granof, David Hahn, Robin Kaplan, Mildred Katz, Brenda Levenson, Hy Levine, Dan Lutenegger, Catherine Lynch, Dan Mack, Mildred Marin, Micah ben Nechama Evi, Sophie Meyers, Bryant Monroe, Bill Page, David Pansegrouw, Rachel bat Chava, David Reynolds, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Sarah Golde bat Shifrah, Jo Schonewolf, Charles Schussheim, Sarah Sherman, Paulette Shulman, Elsa Smith, Betty Ustun, Bobbie Wendel, Mimi Wolf

---

## ***We Pray for Those Held Captive by Hamas***

Noa Argamani, 26; Karina Arieve, 19; Liraz Assulin, 38; Nick Beiser, 19; Celine Ben David Nagar, 32; Ohad Ben-Ami, 55; Agam Berger, 19; Shiri Bibas, 32; Ariel Bibas, 4; Yarden Bibas, 37; Kfir Bibas, 9 months; Elkana Bohbot, 24; Elia Cohen, 26; Amiram Cooper, 84; David Cunio, 33; Alexander Dancyg, 75; Evyatar David, 26; Karina Ella Davidov, 30; Sagui Dekel-Chen; Liri Elbag, 18; Itzhak Elgarat, 68; Dikla Eliaz Arava, 51; Tomer Eliaz, 17; Noam Elyakim, 47; Ronen Engel, 54; Carmel Gat, 39; Daniella Gilboa, 19; Guy Gilboa-Dalal, 22; Hersh Goldberg-Polin, 23; Avner Goren, 56; Maya Goren, 56; Ilana Gritzewsky, 30; Tamar Gutman, 27; Gad Haggai, 73; Inbar Haiman, 27; Louis Har, 70; Avshal Haran, 65; Tsachi Idan, 51; Ofer Kalderon, 53; Efrat Katz, 68; Elad Katzir, 47; Bar Kuperstein, 21; Naama Levy, 19; Or Levy, 33; Oded Liftshitz, 83; Alon Lulu Shamriz, 26; Adi Maizel; Jake Marlowe, 26; Fernando Marman, 60; Almog Meir Jan, 21; Yoram Metzger, 80; Omri Miran, 46; Gadi Moshe Mosez, 79; Rotem Neumann, 25; Shifra Noy, 70; Silvia Ochayon, 58; Alon Ohel, 22; Avinatan Or, 30; Dror Or, 48; Chaim Peri, 79; Nadav Popplewell, 51; Itai Regev, 18; Eli Sharabi, 55; Noa Sharabi, 16; Yossi Sharabi, 53; Omer Shem Tov, 21; Ron Sherman, 19; Tal Shoham, 38; Idan Shtivi, 28; Keith Siegel, 64; Margit Silberman, 63; Yossi Silberman, 67; Judith Lynne Weinstein, 70; Omer Wenkert, 22; Ohad Yahalomi, 49; Shlomo Ziv, 40

*\*Current as of 11/30/23*

---

## ***We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC***

Daniel Lamont Adams, 34, SE DC; Gary Lavon Love III, 29, SW DC; Rodney Snead, 35, District Heights, MD

---

## ***Shloshim***

Michael Cooley, Neil B. Shulman

## Yahrzeit

Leonard Baker, George Baroff, Wilma Barron, Rita Billet, Charles H. Enda, Sylvia Faber, Yoram Goren, Marian Rose Halpern, Suellen Hassett, Naomi Josephs, Yakov Kantarovich, Anne Karp, Dan Kaufman, Joan Black King, Helen Kolodner, David Krooth, Bill Kupferberg, Paul Lublin, Harold Povill, Theodor Schuchat, Pauline Skorton, Marilyn Soffer, Donald Spector, Alma Stone, Milton Viorst, Gertrude Young

## Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.

B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih,  
b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit  
Yisrael, ba'agala uvizman kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.  
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,  
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,  
b'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata  
v'nechemata, daamiran b'alma. V'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol  
Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al  
kol Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.  
בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתֵיהּ  
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּעֻגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.  
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֻלְמֵיָא.  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא.  
בְּרִיךְ הוּא.  
לְעֻלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא  
וְנִחְמָתָא דְאַמִּירָן בְּעֻלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.  
יְהֵא נְשְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל  
כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.  
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל. וְאָמְרוּ  
אָמֵן.

*Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel— speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.*

## Oseh Shalom

Oseh Shalom bim'ro'mav  
Hu ya'aseh shalom aleinu.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ.

May the One who makes peace bring peace to us and to all Israel.